

# MASHUJAA WALETA MABADILIKO



# Sifa:

## Katuni Zaunganisha Mataifa: Mashujaa Waleta Mabadiliko

Hadithi - Josh Elder, Natabara Rollossen na Sean Southey

Sanaa - Grace Allison na Karl Kesel

Mchoraji wa picha - Type One International, Inc. - Amy Tookey

Tahariri - Josh Elder

Usanifu wa Kitabu - Ed Roeder

Tafsiri zimetolewa na Translation By Design

Mtafsiri wa Kiswahili - Boniface Kyalo

Katuni Zaunganisha Mataifa: Heroes for Change copyright © 2015 by Project Everyone, PCI Media Impact and Reading With Pictures.

Maelezo haya yanasantizwa bila malipo chini ya  
Leseni ya Kimataifa ya Creative Commons ya Sifa ya  
Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0.

Kwa maelezo zaidi:

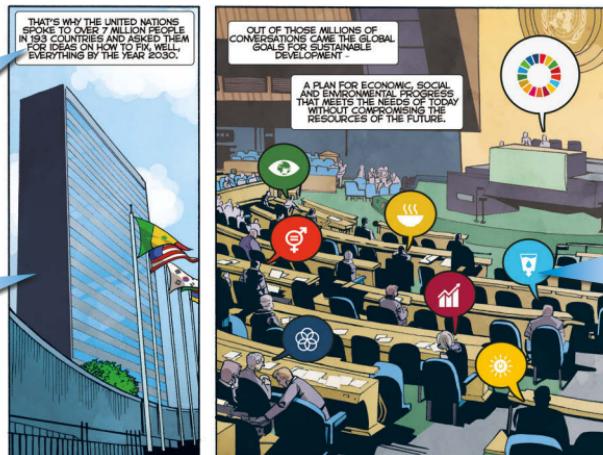
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0>



# Jinsi ya Kusoma Kijitabu cha Katuni

**Maelezo mafupi**  
kwa kawaida huwa  
na masimulizi na  
wakati mwingine  
maandiko au  
maelezo mengine.

**Paneli ni fremu**  
ambazo kila moja ina  
sehemu moja ya hatua.  
Soma paneli kuanzia  
kushoto hadi kulia,  
juu hadi chini.



**Puto za Maneno** zina  
maneno ya mhusika.  
Mkia wa puto huelekeza  
kwa msemaji. Wakati  
mwingine rangi,  
maumbo, au fonti tofauti  
hutumiwa kuonyesha  
uutu wa mhusika.

**Pambizo** ni nafasi kati  
ya paneli. Hapa ndipo  
msomaji lazima afikirie  
hatua kutoka paneli moja  
hadi paneli nyingine.

**Polepole!** Soma maandishi na picha kwa pamoja.  
Fikiria kuhusu kinachofanyika kati ya paneli.

HII NI DUNIA.  
KULINGANA NA SAYARI,  
DUNIA NI MUHIMU SANA.



NI DUNIA ILIYOJAA  
MAAJABU...

...YOTE NI YA ASILI...



...NA YALE AMBAYO  
SISI WENYEWE  
TUMEYABUNI.



LAKINI HAKUNA CHOCHOTE  
DUNIANI KINACHOSTAAJABISHA  
SANA KAMA MABILIONI YA WATU  
WANAOIJUA KAMA MAKAO YAO.



KWA KUWA SISI  
WOTE TUNA KITU  
MAALUM NDANI  
YETU:  
UWEZO WA KUNAZA  
DUNIA BORA NA  
KISHA KUCHUKUA  
HATUA HUIFANYA  
KUWA KWELI.



KWA HAKIKA HUO NI  
UWEZO MKUBWA.  
NA TUKITUMIA UWEZO  
HUO KUWASADIA  
WENGINE, SI HIYO  
INAMEZA KUTUFANYA  
SISI WOTE...  
KUWA MASHUJAA  
WA KIPEKEE?

JAMBO NZURI, KWA SABABU DUNIA  
INAHITAJI MASHUJAA WOTE  
INAYOWEZA KUPATA ILI KULINDA  
MAZINGIRA YAKE DHIDI YA MADHARA  
NA KUHAKIKISHA HAKI ZA BINADAMU  
KWA KILA MTU KWA KULINDA WATU  
WAKE DHIDI YA DHULLUMA, UMASIKINI,  
NA KUKOSEKANA KWA USAWA.

LAKINI HAKUNA  
MTU YEYOTE -

HATA PIA SHUJAA  
WA KIPEKEE -

ANA NGUMU ZA  
KUTOSHA KUBEBA  
UZITO WA DUNIA  
PEKE YAKE.

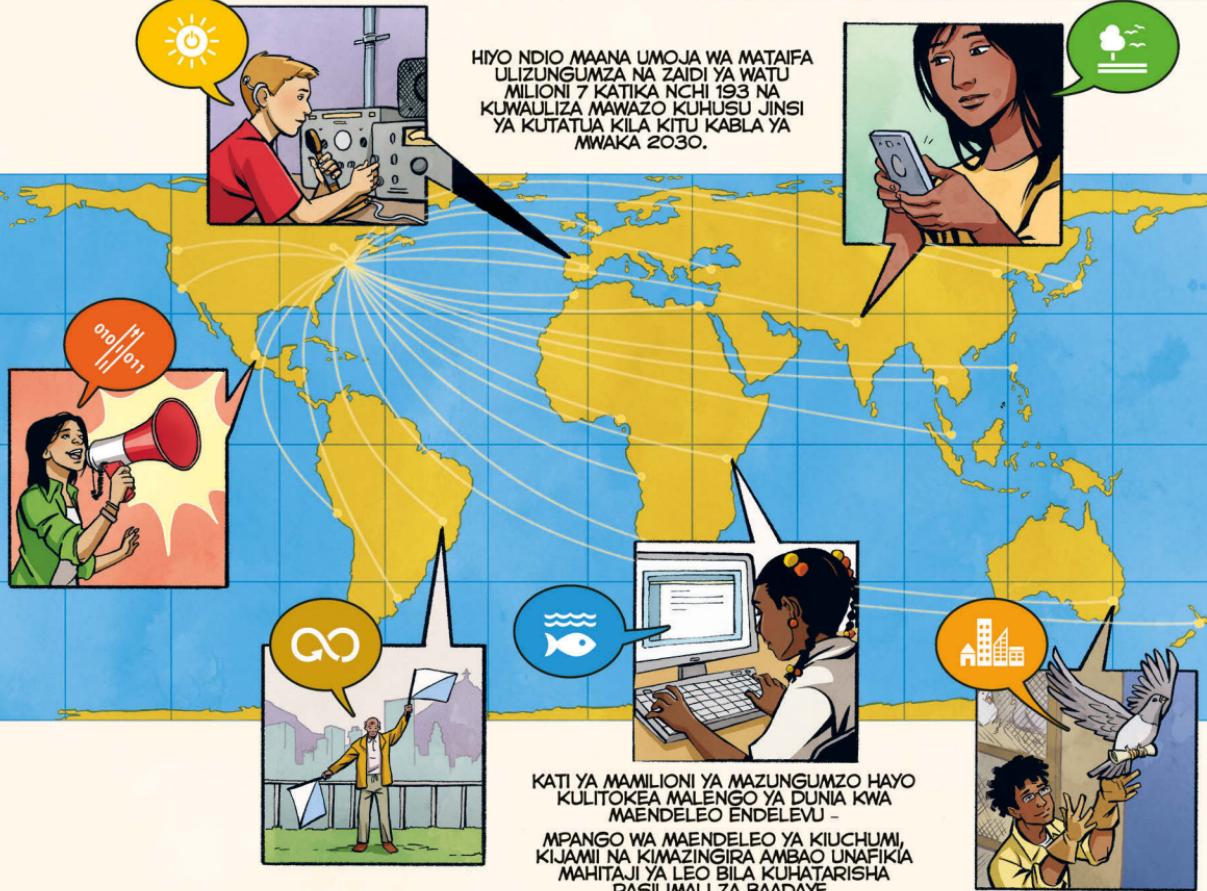
LAKINI KWA PAMOJA, HIYO  
ITAKUWA HADITHI TOFAUTI.

KWA PAMOJA TUNAWEZA  
KUTATUA TATIZO LOLOTE NA  
KUSHINDA KARIBU  
CHANGAMOTO YOYOTE ILE.

TUNACHOHITAJI  
NI MPANGO.



HIYO NDIO MAANA UMOJA WA MATAIFA  
ULIZUNGUMZA NA ZAIDI YA WATU  
MILONI 7 KATIKA NCHI 193 NA  
KUWAULIZA MAWAZO KUHUSU JINSI  
YA KUTATUA KILA KITU KABLIA YA  
MWAKA 2030.



FIKIRIA KUHUSU MALENGO 17 YA DUNIA  
KAMA ORODHA KUU YA MAMBO YA  
KUFANYA KWA WATU NA SAYARI - NJIA  
YA SISI KUFANYA KAZI KWA PAMOJA ILI  
TUWEZE KUPATA SULUHISHO ZA  
MATATIZO YOTE MAKUBWA DUNIANI.



HAITAKUWA RAHISI, LAKINI *INAWEZA*  
KUFANYIKA. NA IKWA MALENGO  
YATAFIKIWA, ITAFANYA DUNIA KUWA  
MAHALI PENYE HAKI, UFANISI ZAIDI  
NA SALAMA ZAIDI KWA SISI WOTE.



# MALENGO YA DUNIA

kwa Maendeleo Endelevu

1 KUKOMESHA  
UMASKINI



2 KUKOMESHA  
NJAA



3 AFYA BORA NA  
MAISHA BORA



4 ELIMU  
BORA



5 USAWA WA  
KIJINSIA



6 MAJI SAFI NA  
MAZINGIRA SAFI



7 NISHATI SAFI NA  
YA BEI NAFUU



8 AJIRA BORA  
NA UKUJAI WA  
KIUCHUMI



9 VIWANDA, UVUMBIZI  
NA MIUNDOMSINGI



10 KUPUNGUA  
UKOSEFU WA  
USAWA



11 MIJI NA JAMII  
ENDELEVU



12 MATUMIZI NA  
UZALISHAJI WA  
KUWABIBIKA



13 HATUA ZA  
KUDHIBITI  
HALI YA HEWA



14 UHAI NDANI  
YA MAJI



15 UHAI KWENYI  
NCHI KAVU



16 AMANI  
NA HAKI



17 USHIRIKIANO  
KATIKA MALENGO



MALENGO YA DUNIA

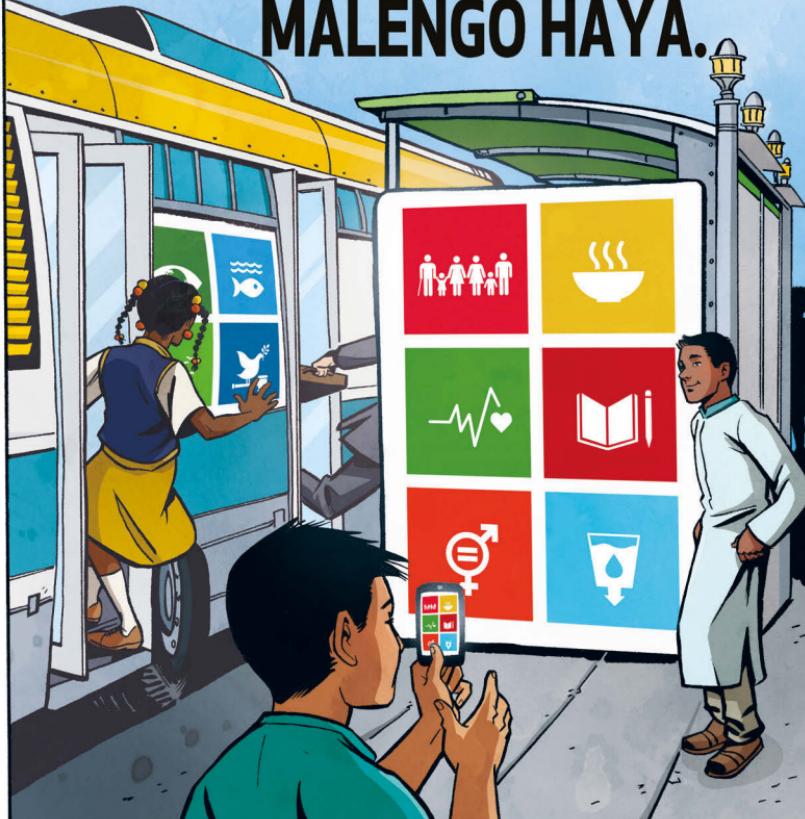
kwa Maendeleo Endelevu

LAKINI KUWEKA MALENGO NI  
MWANZO TU. NI WAJIBU WA KILA  
MMOJA KUCHUKUA HATUA NA  
KUHAKIKISHA ZIMEKAMILISHWA.

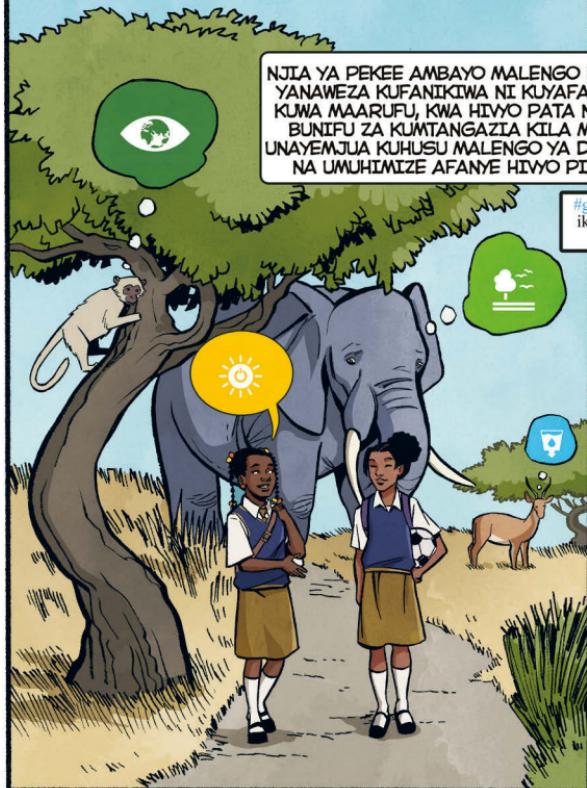
NA KILA MMOJA  
INAJUJUISHA  
WEWE.

KWA HIVYO UNASUBIRI NINI?  
PINDUA UKURASA ILLI UNG'AMUE  
NI NINI UNACHOWEZA KUFANYA  
ILLI KUSADIA!

# 1: JIFUNZE KUHUSU MALENGO HAYA.



## 2: TANGAZIA KILA MTU



# 3: FANYA JAMBO



HUSIKA NA MASHIRIKA  
AMBAYO YANASHUGHULIKIA  
MATATIZO AMBAYO NI  
MUHIMU SANA KWAKO,  
HUSIKA NA SERIKALI YAKO  
NA UTAFUTE NJIA ZA KUWA  
SHUJAA WA MABADILIKO  
KATIKA JAMII YAKO  
MWENYEWE!





KWA SABABU SUALA NI HILI: SISI WOTE TUNA SIFA MAALUM, UMEZO WA KIPEKEE WA KUSAIDIA KUBADILISHA SAYARI YETU — NA JINSI TUNAWOISHI — ILI KUMA BORA ZAIIDI.

KWA HIVYO TAFUTA  
UMEZO WAKO WA  
KIPEKEE NA UUSHIRIKI  
NA DUNIA!

NA KWA PAMOJA  
TUTAKAMILISHA  
MAAJABU!

# **MASHUJAA WALETA MABADILIKO**

World Largest Lesson ni mradi wa kushirikiana wa elimu unaounga mkono tangazo la Malengo ya Ulimwengu ya Umoja wa Mataifa kuhusu Maendeleo Endelevu. Mradi huu ni thibitisho tosha kuhusu umuhimu wa Malengo 17 ya Ulimwengu "Ushirikiano wa Malengo" na haungewezekana bila msaada wa washirika wetu wote wanaofanya kazi na sisi na wenyewe kwa wenyewe.

Asante kwa Timu yetu ya Uanzilishi:

---



---

Imedhaminiwa Na:



Imesambazwa Na:



Imetafsiriwa Na:



Shukrani maalum kwa wale waliofanya kazi na sisi duniani kote:

---



The Development Education Association



Mipango ya masomo imeundwa kwa kushirikiana na Think Global [www.think-global.org.uk](http://www.think-global.org.uk). Kukuza masomo kwa ulimwengu wa haki na endelevu.

---



Swahili (Kiswahili)

